

RUBY VCI 800



AIRE ACONDICIONADO	01
AIR COOLER	09
REFROIDISSEUR D'AIR	17
LUCHTKOELER	25
REFRIGERADOR DE AR	33
RAFFRESCATORE D'ARIA	41

ÍNDICE

1. Características del producto	2
2. Dibujo de construcción	2
3. Lista de accesorios	2
4. Parámetros técnicos	3
5. Instrucciones de operación	3
6. Panel de control	4
7. Garantías importantes	5
8. Mantenimiento y limpieza	6
9. Diagrama de circuito	7
10. Resolución de problemas	7
11. Garantía	8

ADVERTENCIA

Este equipo no está destinado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, o con falta de experiencia y conocimientos, a menos que una persona responsable de su seguridad les haya supervisado o instruido en el uso de la unidad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no juegan con la unidad.

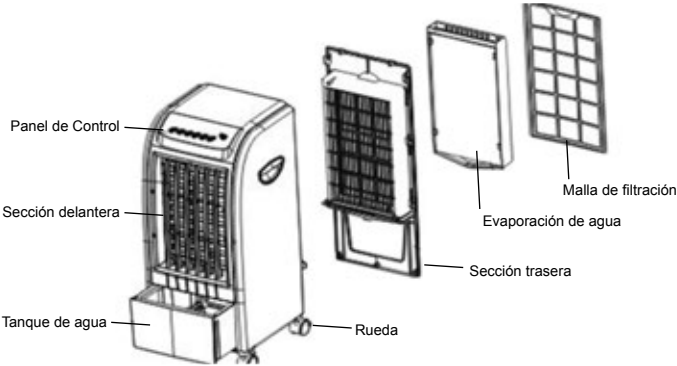
Gracias por comprar nuestro aire acondicionado. Por favor, lea todas las instrucciones en detalle antes de utilizarlo por primera vez, para asegurar el uso adecuado de la unidad. Además, guarde el manual para futuras referencias.



CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

- **Frío**
Realiza un ciclo de agua para soplar aire frío. Puede disminuir la temperatura ambiente y proporcionar un ambiente cómodo en el caluroso verano.
- **Ionizador**
Libera iones negativos para refrescar el aire y para el cuidado de la salud.
- **Tanque de agua tipo cajón, malla de filtración desmontable**
Fácil de limpiar. El filtro elimina diminutas sustancias nocivas, como el polvo y el polen.
- **Ahorro de energía, alta eficiencia, respetuoso con el medio ambiente**
La potencia de entrada es de 80W.
- **Amplio rango de salida de aire**
Ángulo de 100 de Amplio rango de salida de aire. 3 velocidades: ALTO-MEDIO-BAJO.
- **Mando a Distancia**
Mando a distancia de 6 metros. Receptor de gran alcance de 1.120 ángulos.
- **Recordatorio con sonido de pitido**
Tiene una función de recordatorio con sonido que es conveniente utilizar.
- **Sistema de control por ordenador de alto grado**
- **Ajuste del temporizador de 24 horas**

DIBUJO DE CONSTRUCCIÓN



LISTA DE ACCESORIOS

Nombre del accesorio	Cantidad
Mando a distancia	1
Manual de instrucciones	1
Rueda con patín	2
Rueda sin patín	2
Llave de rueda	1

PARÁMETROS TÉCNICOS

MODELO	HLB-15A
Potencia	220V/50Hz 80W
Consumo máximo de flujo de aire	800m ³ /h
Volumen máximo de agua	7 L
Peso Neto	5,7 KG
Medidas	280 x 279 x 648 mm

Nota: Debido al constante desarrollo de nuestros productos en lo que respecta a la especificación y al diseño, tomamos reserva para cambios sin previo aviso.

INSTRUCCIONES DE OPERACIÓN

1. Retire la unidad de la unidad en una superficie horizontal sólida y resistente al calor.
2. Compruebe si los accesorios están completos, al igual que la lista de accesorios.
3. Coloque la unidad en una superficie horizontal sólida y resistente al calor. Saque las ruedas y la llave para su montaje.

Nota: Las ruedas con patín son para los dos agujeros delanteros y las ruedas sin patín son para los dos agujeros traseros de la parte inferior de la unidad. (se muestra en la figura 1).

4. Tire hacia arriba del tanque de agua y extraiga hacia fuera unos 10 cm hasta el pin de bloqueo, luego añada agua (como muestra la figura 2).

Nota:

(1) El nivel del agua debe estar entre la línea MÍN y MÁX (como muestra la figura 3).

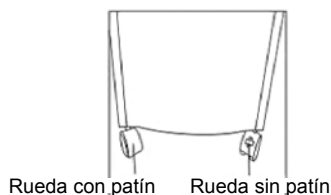
Después de un tiempo de funcionamiento, puede haber polvo y suciedad en el tanque de agua. Se recomienda cambiar el tanque de agua y limpiarlo con frecuencia.

5. Utilice la unidad solo con la toma de corriente alterna correcta.
6. Inserte el enchufe en la toma de corriente de la pared y encienda el interruptor de encendido, situado en el lateral de la unidad. Se escuchará un pequeño pitido y el indicador de alimentación se encenderá.

Nota:

Para evitar descargas eléctricas, no retire el enchufe de la toma de corriente con las manos húmedas.

Desenchufe de la toma de corriente mientras mueve la unidad. O Inserte el enchufe a la toma de corriente de la pared y asegúrese de que está bien conectada.



Rueda con patín Rueda sin patín

fig.1

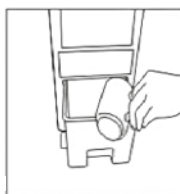


fig.2

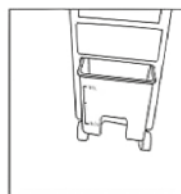


fig.3

PANEL DE CONTROL



(El mando a distancia tiene las mismas funciones que el panel de control del aparato).

Inserte el enchufe en la toma de corriente de pared y encienda el interruptor de encendido situado en el lateral de la unidad. Se escuchará un pequeño pitido y el indicador de alimentación se encenderá.

ON / OFF: Presione una vez este botón para que la unidad esté lista para funcionar. Se iniciará en MEDIO unos 3 segundos y luego volverá a funcionar en el modo memorizado. Si es la primera vez que se utiliza, se iniciará en MEDIO unos 3 segundos y luego funcionará en BAJO. Presione de nuevo este botón para apagarlo.

VELOCIDAD: Presione este botón para seleccionar la velocidad de aire deseada, BAJO-MEDIO-ALTO-BAJO, a su vez. Al mismo tiempo puede la pantalla digital 1.2.3.

AIRE: Presione este botón para seleccionar el modo de aire deseado, NATURALEZA-SUEÑO-NORMAL-NATURALEZA, a su vez. Se visualizará el indicador de modo de aire correspondiente.

(1) NORMAL: Funciona según la velocidad de aire seleccionada (ALTO, MEDIO, BAJO).

(2) NATURALEZA: Funciona según el programa preestablecido, imitando el viento natural irregular.

(3) SUEÑO: Funciona según el programa preestablecido, alternando entre distintas velocidades de ventilador.

C) Si se selecciona ALTO, la unidad funcionará en el modo de viento de ALTA NATURALEZA durante media hora, después volverá a funcionar en el modo NATURALEZA MEDIA durante media hora y luego en el modo NATURALEZA BAJA.

Si se selecciona MEDIO, la unidad funcionará en el modo NATURALEZA MEDIA durante una hora y luego en el modo NATURALEZA BAJA.

Si se selecciona BAJO, la unidad funcionará en el modo NATURALEZA BAJA.

SWING: Presione una vez este botón para hacer balanceo horizontal de las persianas verticales, se mostrará el indicador SWING. Presione de nuevo para fijar una dirección del aire. Para dirigir el flujo de aire vertical, ajuste las persianas horizontales de forma manual.

COOL: Presione una vez este botón para iniciar la función de enfriamiento por evaporación. Presione de nuevo este botón para cancelar.

IONIZADOR: Presione una vez este botón para liberar los iones negativos en el aire, para refrescar el aire y cuidar la salud. Presione de nuevo este botón para cancelar.

TEMPORIZADOR: Se pueden establecer entre 1 y 24 horas, incrementando en intervalos de 1 hora.

GARANTÍAS IMPORTANTES

1. LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE SU USO.
2. No abra ni repare la unidad una persona no cualificada.
3. Para protegerse de las descargas eléctricas, mantenga la unidad seca. No sumerja la unidad en agua o cualquier otro líquido.
4. Desenchufe de la toma de corriente mientras llena de agua, antes de decanar, mantener o mover la unidad.
5. Desenchufe la unidad de la toma de corriente cuando no se utilice.
6. No introduzca objetos extraños en la rejilla de ventilación (entrada o salida) durante el funcionamiento.
7. No cubra la unidad con papel, cartón, plástico, lámina metálica o cualquier otro material inflamable. De lo contrario, puede producirse un fallo. Mantenga la unidad alejada de cualquier fuente de calor.
8. Sitúe la unidad sobre una superficie horizontal sólida y resistente al calor.
9. No lo utilice en exterior.
10. El nivel de agua debe estar por debajo de la línea MÍN y MÁX.
11. Después de llenar la unidad de agua, no la incline y evite moverla, ya que puede causar que el agua se desborde por los laterales y tenga fugas. Si es necesario mover la unidad un poco, empuje en la entrada lateral.
12. Nunca incline la unidad hacia los lados.
13. No coloque ningún objeto sobre la parte superior de la unidad.
14. No utilice gasolina, toluol, etc. para limpiar la unidad. Si el cuerpo hiciese un ligero ruido, límpielo con un paño suave y húmedo. Para la suciedad grasienta, exprima un poco de pasta de dientes o detergente suave en un paño húmedo y suave, y luego limpie la suciedad.
15. Mantenga el conducto del aire (entrada o salida) sin obstáculos.
16. No golpee o agite el cuerpo de la unidad durante el funcionamiento, de lo contrario, dejará de funcionar automáticamente. En este caso, reinicie la unidad.
17. Después de un tiempo de funcionamiento, puede haber polvo y suciedad en el depósito del agua. Se recomienda cambiar el tanque de agua y el decanador frecuentemente. Si selecciona la función de humidificador mientras la temperatura ambiente es bajo cero, asegúrese de añadir agua templada al tanque de agua.
18. No coloque la unidad bajo el enchufe de la pared.
19. Vacíe el tanque de agua para evitar malos olores cuando no se utilice.
20. No utilice la unidad después de una avería. Envíe al centro de servicio para su reparación.
21. No utilice la unidad para otro uso que no sea el previsto.
22. No utilice la unidad cuando el cable de alimentación esté dañado. Envíela al centro de servicio para su reparación. Si el cable de alimentación está dañado, debe sustituirlo por un cable o conjunto especial disponible en el fabricante o en su agente de servicio.
23. Mantenga la unidad fuera del alcance de los niños. Se debe supervisar cuando haya niños cerca.

AVISO: Por favor, no utilice donde los niños puedan tocar la unidad, ni deje que los niños la usen solos.

24. Mantenga el cable lejos de objetos afilados o calientes.
25. Decanar por completo la unidad antes de usarla por primera vez.
26. No se puede hacer un clan con las almohadillas de metal. Puede rayar la superficie o causar una descarga eléctrica.
27. No decane la unidad con líquidos inflamables.
28. Evite cubrir la toma de corriente con cualquier otro aparato.
29. Siempre conecte en primer lugar el enchufe a la unidad, después el cable a la toma de corriente. Para desconectar, apague cualquier control y retire el enchufe de la toma de corriente.
30. No utilice pilas nuevas y viejas al mismo tiempo en el mando a distancia.
31. Extraiga las pilas del mando a distancia cuando no esté en uso.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Nota: Después de un largo tiempo de funcionamiento, la malla de filtración se obstruye con polvo y suciedad, lo que afectará en gran medida al rendimiento de la unidad. Se recomienda limpiar la malla de filtración con frecuencia.

Limpieza de la malla de filtración

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente de la pared.
2. Coja el mango de la malla de filtración y tire hacia arriba (como muestra la figura 4).
3. Limpie la malla de filtración con un detergente suave y un cepillo blando.
4. Asegúrese de que la malla de filtración está completamente seca antes de instalarla.

Limpieza del tanque de agua

1. Desconecte el enchufe de la toma de corriente de la pared.
2. Retire el tanque de agua (como muestra la figura 5).
3. Limpie el tanque de agua con una pequeña cantidad de detergente suave en una toalla y aclare con agua.
4. Coloque el tanque de agua en su posición tras la limpieza.

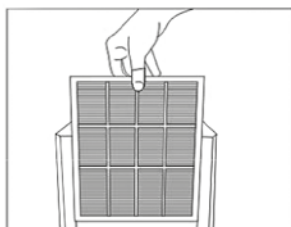


fig. 4



fig. 5

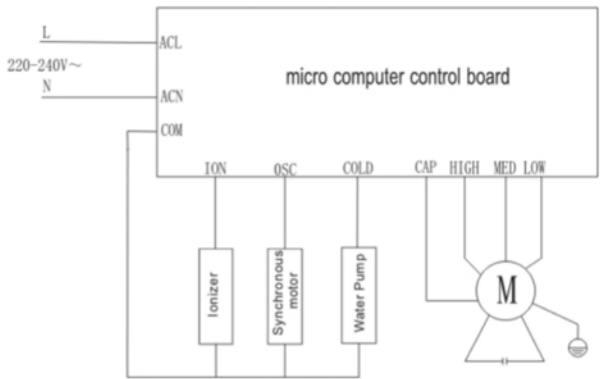
Limpieza del cuerpo de la unidad

Limpie el cuerpo de la unidad con una pequeña cantidad de detergente suave en un paño suave.

Nota: • Desconecte de la toma de corriente antes de limpiar.

- No utilizar agua en el panel de control.

DIAGRAMA DE CIRCUITO



RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si sucede algún problema durante el funcionamiento, puede que no sea un problema de la unidad. Puede comprobar la siguiente lista antes de enviar el producto a reparar.

PROBLEMAS	POSIBLES RAZONES	SOLUCIONES
No funciona	1. El enchufe no está bien insertado a la toma de corriente o no conecta bien. 2. El botón “I” del interruptor de encendido situado al lado del cuerpo de la unidad no está presionado. 3. El botón “ON/OFF” no está presionado.	1. Inserte el enchufe pM en la pared y asegúrese de que está bien conectado. 2. Presione el botón “1” del interruptor de encendido situado al lado del cuerpo de la unidad. 3. Presione el botón -ON/OFF” después de enchufarlo.
Funcionamiento Incorrecto	1. La malla de filtración está obstruida con suciedad, lo que afecta al rendimiento de la unidad. 2. El conducto de ventilación está obstruido.	1. Limpie la malla de filtración. 2. Elimine los objetos extraños de la ventilación.

Aviso:

1. Si el problema no se encuentra en la lista o persiste, contacte con nuestro centro de atención al cliente o con un técnico cualificado para una mayor inspección.
2. NO abra y repare usted la unidad.

GARANTÍA

Nota muy importante para la validez de esta garantía: en el momento de la intervención técnica es absolutamente imprescindible presentar al personal autorizado la factura o ticket de compra del aparato, así como esta hoja con los datos que figuran en la parte inferior debidamente cumplimentados.

Línea Plus Essege, s.l.u. garantiza el aparato portátil cuyos datos de identificación figuran en el presente documento durante 24 meses contra defectos de material y por un periodo de 6 meses contra cualquier defecto de fabricación y los componentes empleados en su proceso (materiales y mano de obra), que serán reparados o sustituidos gratuitamente en cualquier servicio técnico oficial, de acuerdo a la legislación vigente.

CONDICIONES DE GARANTÍA

- Para seguimiento y control, el usuario rellenará los campos de la parte inferior de esta hoja según las propiedades del aparato adquirido.
- Los plazos para el cómputo de los periodos de garantía comienzan a contar desde la fecha de adquisición del producto que figure en el ticket de compra o en la factura correspondiente.
- Debe utilizar el aparato siguiendo fielmente las instrucciones de uso.
- Las manipulaciones o reparaciones realizadas por terceros no pertenecientes a servicios técnicos oficiales de LINEA PLUS ESSEGE, S.L.U., así como la utilización de repuestos no originales y la manipulación de la placa de características del aparato, dará lugar a la pérdida de garantía.
- **La garantía no cubre explícitamente lo siguiente:**
 - Daños o roturas ocasionadas en el transporte.
 - Daños ocasionados al aparato o a terceros por negligencias, uso incorrecto no conforme con el manual de instrucciones, utilización para usos no indicados, o en espacios inadecuados.
 - Los servicios de mantenimiento, limpieza o sustitución de filtros, etc.
 - Las piezas sujetas a desgaste por uso normal del aparato.
 - Daños ocasionados por instalación incorrecta o no reglamentaria (voltaje, conexiones eléctricas, etc.).
 - Causas de fuerza mayor (fenómenos atmosféricos, ecológicos, etc.).
 - Los gastos de envío del aparato o piezas de repuesto.

SUGERENCIAS MUY IMPORTANTES

- Antes de poner el aparato en marcha, léase atentamente las instrucciones de uso.
- Utilice el aparato únicamente para el uso indicado y en espacios adecuados.

RELLENAR OBLIGATORIAMENTE PARA DISFRUTAR DE LAS CONDICIONES DE GARANTÍA

TIPO DE APARATO	MODELO	Nº SERIE

SELLO ESTABLECIMIENTO

FECHA DE COMPRA

TABLE OF CONTENTS

1. Product Features	10
2. Construction Drawing	10
3. Accessories List	10
4. Technical Parameters	11
5. Operation Instruction	11
6. Control Panel	12
7. Important Safeguards	13
8. Maintenance and Cleaning	14
9. Circuit Diagram	15
10. Trouble Shooting	15
11. Warranty	16

WARNING

This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

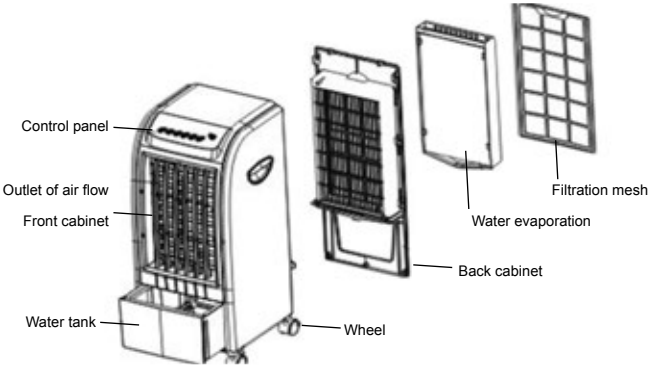
Thank you for purchasing our air cooler. Please read all the instructions in detail before first time use, to ensure proper use of the unit. Also, please keep the manual for future reference.



PRODUCT FEATURES

- **Cool**
It cycles the water to blow cool air. It can lower the surrounding temperature and provide you a comfortable environment in hot summer.
- **Ionizer**
It releases negative ions to freshen the air and care health.
- **Drawer style water tank, detachable filtration mesh**
It is easy to clean. Filter removes harmful tiny substances, such as dust and pollen.
- **Energy saving, high-efficiency, friendly environment**
The input power is 80W.
- **Wide range of air output**
100 angle wide range of air output.3 fan speeds: HIGH-MID-LOW.
- **Remote Control**
6 meters remote contro1,120 angle wide range receiver.
- **Beep sound reminder**
It has beep sound reminder function, convenient to use.
- **High grade computer control system**
- **24 hours timer setting**

CONSTRUCTION DRAWING



ACCESSORIES LIST

Accessory name	Quantity (pcs)
Remote controller	1
Instruction manual	1
Caster with skid	2
Caster without skid	2
Caster wrench	1

TECHNICAL PARAMETERS

MODEL	HLB-15A
Ratings	220V/50Hz 80W
MAX Air Flow Consumption	800mVh
MAX Water Volume	7 L
Net Weight	5,7 KG
Measurements	280 x 279 x 648 mm

Note: Due to constant development of our products in regards to specification and design, we take reservation for changas without prior notice.

OPERATION INSTRUCTION

1. Pull the unit outwards from the canon and place it on a solid hot-proof horizontal surface.
2. Check if the accessories are complete, same as the accessories list.
3. Place the unit on a solid hot-proof horizontal surface. Take out the casters and caster wrench to assemble.

Note:

Casters with skid are for the two front holes and casters without skid are for the two back holes at the bottom of the unit.(shown as fig.1).

4. Pull upwards the water tank and pull outwards about 10cm to the locking pin, then add water. (shown as fig.2).

Note:

(1) Water level must be between the MIN and MAX line.(shown as fig.3).

After some time operation, dust and dirt may occur in water tank. it is recommended to change water and clean water tank frequently.

5. Only use the unit with correct AC outlet.
6. Insert the plug pin into a wall socket and turn on the power switch which is at the side of the unit. A small beep sound can be heard and the power indicator will be on.

Note:

To protect against electric shock, do not remove plug from wall outlet by wet hand.

Unplug from outlet while moving the unit.

○ Insert the plug pin into the wall socket and make sure it is connected well.

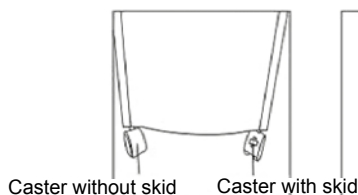


fig.1

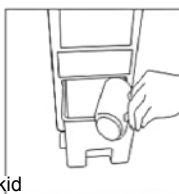


fig.2

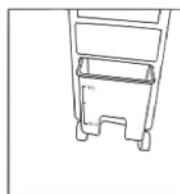


fig.3

CONTROL PANEL



(Remote controller control panel with the same function as the unit control panel).

Insert the plug pin into a wall socket and turn on the power switch which is at the side of the unit. A small beep sound can be heard and the power indicator will be on.

ON / OFF: Press once this button to make the unit ready for working. It will start up with MID in 3 seconds and then revert to work under the memorized status. If for first time use, it will start up with MID in 3 seconds and then work with LOW. Press again this button to turn OFF.

SPEED: Press this button to select desired fan speed, LOW—MID—HIGH—LOW, in turn. at the same time can digital display 1.2.3.

WIND: Press this button to select desired wind mode, NATURE—SLEEP—NORMAL~NATURE, in turn. The corresponding wind mode indicator will be displayed.

- (1) NORMAL: It works as per the selected fan speed (HIGH, MID, LOW).
- (2) NATURE: It works as per the presetted computer program, imitating the natural irregularly wind.
- (3) SLEEP: It works as per the presetted computer program, alternating between different fan speed.
- C) If it is selected HIGH, the unit will work under HIGH NATURE wind mode for half an hour, then revert to work under MID NATURE wind mode for half an hour and then revert to LOW NATURE wind mode.
If it is selected MID, the unit will work under MID NATURE wind mode for half an hour, then revert to LOW NATURE wind mode.
If it is selected LOW, the unit will work under LOW NATURE wind mode.

SWING: Press once this button to make horizontal swing of vertical louvers, the SWING indicator will be displayed. Press again for fixed air direction. To directing vertical airflow, adjust the horizontal louvers manually.

COOL: Press once this button to start the evaporative cooling function. Press again this button to cancel.

IONIZER: Press once this button to release negative ions into the air, to freshen the air and care health. Press again this button to cancel.

TIMER: It can be set between 1to 24 hours, increased by 1 hours intervals.

IMPORTANT SAFEGUARDS

1. READ ALL INSTRUCTIONS BEFORE USING.
2. Do NOT open and repair the unit by any unqualified person.
3. To protect against electric shock, keep the unit dry. Do not immerse in water or any other liquid.
4. Unplug from outlet while filling water, before cleaning, maintaining or moving the unit.
5. Unplug from outlet when not in use.
6. Do not Insert foreign objects into the grid of air vent (intake or outlet) during operation.
7. Do not cover the appliance with paper, cardboard, plastic, metal foil, or any other flammable material. Otherwise, a fire may occur. Keep the appliance away from any hot sources.
8. Place the unit on a solid heat-proof horizontal surface.
9. Do not use outdoors.
10. Water level must be between the MIN and MAX line.
11. After filling with water, do not tilt the unit and avoid moving it, which may cause water to overflow the sides of the tank and leak. If the unit needs to be moved a little, push on the side gently.
12. Never turn the unit on its sides.
13. Do not place any objects on the top of the unit. The air vent must not be obstructed during operation.
14. Do not use petrol, toluene, etc to clean the unit body. For slight dirt on the body, wipe it off with a soft damp cloth. For greasy dirt, squeeze a little toothpaste or mild detergent on a soft damp cloth, and then wipe the dirt off.
15. Keep the air vent (intake or outlet) away from obstacles.
16. Do not strike or shake the unit body during operation, otherwise, it will stop working automatically. In this case, restart the unit.
17. After some time operation, dust and dirt may occur in water tank. It is recommended to change water and clean water tank frequently. If select humidifier function while the room temperature is below 70°F, be sure to add warm water in water tank.
18. Do not put the unit under wall socket.
19. Empty water tank to avoid odor occurring when not in use.
20. Do not use after the unit malfunctions. Send to service center for repair.
21. Do not use the unit for other than its intended use.
22. Do not use the unit when the power cord is damaged. Send to service center for repair. If the supply cord is damaged, it must be replaced by a special cord or assembly available from the manufacturer or its service agent.
23. Keep the unit out of children's reach. Close supervision should be exercised when children are nearby.

WARNING: Please do not use where children can touch the unit, nor let children use the unit by themselves.

24. Keep cord away from sharp or hot objects.
25. Thoroughly dean the unit before first time use.
26. Do not clan with metal sourcing pads. It may scratch the surface or cause electrical shock.
27. Do not dean the unit with flammable liquid.
28. Avoid shadng a power outlet with any other appliances.
29. Always attach plug to appliance first, then plug cord into the wall outlet. To disconnect, turn any control to OFF, then remove plug from wall outlet.
30. Do not use new and old batteries at the same time in remote controller.
31. Take off batteries from remote controller when not in use.

MAINTENANCE AND CLEANING

Note: After long time operation, the filtration mesh becomes clogged with dust and dirt, which will greatly affect the unit's performance. It is recommended to clean the filtration mesh frequently.

Cleaning the filtration mesh

- 1.Remove plug from wall outlet.
- 2.Catch the filtration mesh handle and pulfi upwards.(shown as fig.4)
- 3.Clean filtration mesh with mild detergent and soft brush.
- 4.Make sure filtration mesh is completely dry before installing.

Cleaning the water tank

- 1.Remove plug from wall outlet.
- 2.Pull out the water tank.(shown as fig.5)
- 3.Clean the water tank with a little mild detergent on a towel and then rinse in water.
- 4.Put the water tank in place after cleaning.

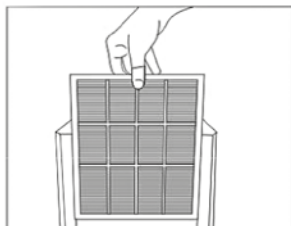


fig. 4



fig. 5

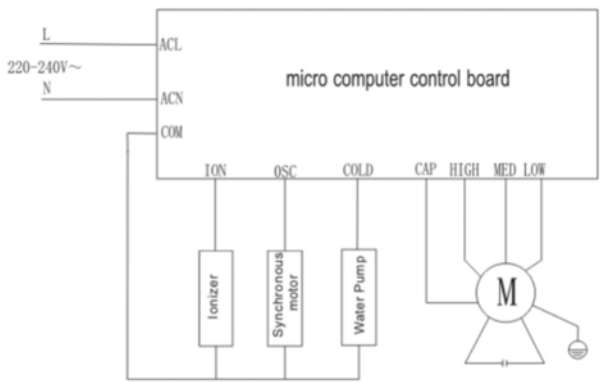
Cleaning the body

Clean the body with a little mild detergent on a soft cloth.

Note: • Unplug from outlet before cleaning.

• No water on the control panel.

CIRCUIT DIAGRAM



TROUBLE SHOOTING

If there is something wrong during operation, it may not be the unit's problem. You may check against the following list before send for repair.

PROBLEMS	POSSIBTE REASONS	SOLUTIONS
Not working	1. The plug is not securely inserted into the socket or not connected well. 2. The "I" button on the power switch which is at the side of the unit body is not pressed. 3. The "ON/OFF" button is not pressed.	1. Insert the plug pM into the wall socket and make sure it is connected well. 2. Press the "1" button. on the power switch which is at the side of the unit body. 3. Press -ON/OFF" button after Plugged.
Incorrect operation	1. The filtrahon mesh is clogged with dust and dirt, which affects the unit's performance. 2. The air vent is obstructed.	1. Clean the filtration mesh. 2. Remove the foreign objects from the air vent.

- Notice:**
1. If the problem cannot be found in the list or it persists, please contact our service center or a qualified technician for further inspection.

2. Do NOT open and repair the unit by yourself.

WARRANTY

Very important note for the validity of this warranty: at the time of technical intervention is absolutely needed to present the invoice or the ticket to the authorized worker as well as this sheet with the data contained on the bottom duly completed.

Line Plus Essege, s.l.u. guarantees the portable device whose identification data is present in this document, is guaranteed for 24 months against material defects and for a period of 6 months against any manufacturing defect and the materials used for the process (material and labor cost), that will be repaired or changed free of charge in any official technical service, accordingly to the current legislation.

CONDITION OF WARRANTY

- For the control, the user will fill in the fields of the bottom of this sheet according to the properties of the acquired device.
- The warranty starts from the purchasing date indicated on the buying ticket or corresponding invoice.
- You should use the device following strictly the instructions manual.
- Manipulations or reparations done by someone not belonging to an official technical service, as well using no original replacements, will suppose the loss of the warranty.
- **The warranty does not cover the following cases:**
 - Damage or breakage caused in transport.
 - Damage caused due to negligence, misuse according with the instructions, the use in inadequate ways or inadequate places.
 - The maintenance service, cleaning or replacement of filters, etc.
 - Damage caused by incorrect installation or not regulatory (voltage electric connections, etc.).
 - Force majeure (atmospheric phenomena, ecological phenomena, etc).
 - Unit shipping charges and spare parts.

VERY IMPORTANT SUGGESTIONS

- Before putting the appliance into operation, read carefully the instructions.
- Use the appliance only for its intended purpose and in a appropriate place.

MUST BE FILLED IN IN ORDER TO BENEFIT FROM THE GUARANTEE CONDITIONS

TYPE OF DEVICE	MODEL	SERIAL NUMBER

STAMP OF THE ESTABLISHMENT

DATE OF PURCHASE

TABLE DES MATIÈRES

1. Caractéristiques	18
2. Plan éclaté	18
3. Liste des accessoires	18
4. Paramètres techniques	19
5. Instructions d'utilisation	19
6. Panneau de configuration	20
7. Informations importantes	21
8. Entretien et nettoyage	22
9. Schéma électrique	23
10. Dépannage	23
11. Garantie	24

ATTENTION

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expériences ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent être surveillés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

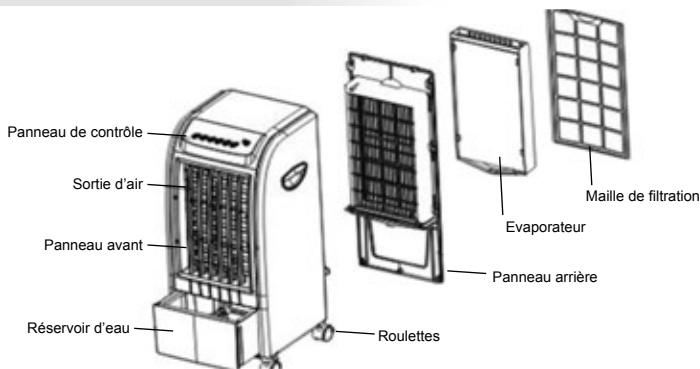
Nous vous remercions de la confiance que vous avez bien voulu témoigner à notre marque en choisissant un refroidisseur d'air RUBY VCI 800. Vous venez d'acquérir un produit de qualité, qui vous donnera entière satisfaction durant de très nombreuses années. A condition, bien sûr, de respecter les consignes d'utilisation. C'est pourquoi nous vous invitons vivement à consulter ce manuel afin d'assurer à votre appareil une durée de vie optimale.



CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

- **Le froid est à votre porte**
L'appareil fait circuler l'eau pour souffler de l'air frais. Il peut faire diminuer la température environnante et vous fournir un environnement confortable pendant un été chaud.
- **Ioniseur**
Il libère des ions négatifs pour rafraîchir et assainir l'air.
- **Réservoir d'eau de type tiroir, grille de filtrage détachable**
Facile de nettoyage. Le filtre fait disparaître de petites substances telles que la poussière et le pollen.
- **Basse énergie et efficacité**
La puissance est de 130 W.
- **Large plage de sortie d'air**
Angle de 100°, large plage de sortie d'air. 3 vitesses du ventilateur : Fort-moyen-bas (HIGH-MID-LOW).
- **Télécommande**
La télécommande dispose d'une portée de 6 mètres et d'une large plage de récepteur, angle de 120°.
- **Rappel sonore**
Il a la fonction de rappel sonore, pratique à utiliser.
- **Système de contrôle informatique de haute qualité**
- **Réglage de la minuterie de 1 à 24 heures**

PLAN ECLATE



LISTE DES ACCESSOIRES

Nom	Quantité (pcs)
Télécommande	1
Mode d'emploi	1
Roulette avec frein	2
Roulette sans frein	2
Clé à molette	1

FICHE TECHNIQUE

MODELE	RUBY VCI 800
Puissance	220V/50Hz 80W
MAX Consommation d'air	800mVh
MAX Volume d'eau	7L
Poids net	5,7 kg
Dimensions	280X279X648mm

Note: en raison du développement constant de nos produits, il est possible que nous fassions des modifications sans préavis.

INSTRUCTION D'OPÉRATION

1. Enlevez l'appareil du carton et placez-le sur une surface horizontale solide et résistante à la chaleur.
2. Vérifiez si les accessoires sont complets, comme dans la liste des accessoires.
3. Sortez les roulettes et la clé à molette pour le montage.

Note : Les roulettes avec frein sont à positionner à l'avant de l'appareil et les roulettes sans frein sont à positionner à l'arrière de l'appareil (voir fig.1).

4. Soulevez le réservoir d'eau en le tirant vers le haut sur environ 10 cm jusqu'à la goupille de verrouillage, puis ajoutez de l'eau. (Illustré par la fig.2).

Note:

Le niveau d'eau doit se situer entre les lignes MIN et MAX (voir fig. 3).

Après un certain temps de fonctionnement, le réservoir d'eau peut contenir de la poussière et des saletés. Il est recommandé de changer l'eau et de nettoyer le réservoir d'eau fréquemment.

5. N'utilisez l'appareil qu'avec une prise secteur adaptée.
6. Insérez la fiche dans une prise murale et allumez l'interrupteur situé sur le côté de l'appareil. Un petit bip sonore se fait entendre et l'indicateur d'alimentation s'allume.

Note :

Pour vous protéger contre les chocs électriques, ne retirez pas la fiche de la prise murale avec une main mouillée. Ne pas déplacer l'appareil avant de l'avoir débranché.

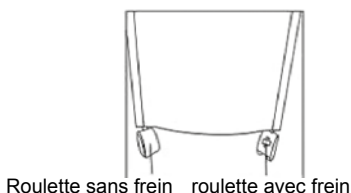


fig.1

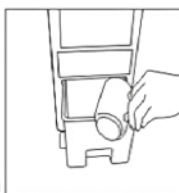


fig.2

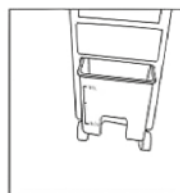


fig.3

PANNEAU DE CONTRÔLE



(La commande à distance dispose des mêmes fonctions que le panneau de contrôle).

Insérez la fiche dans une prise murale et allumez l'interrupteur situé sur le côté de l'appareil. Un petit bip sonore se fait entendre et l'indicateur d'alimentation s'allume.

ON / OFF : Appuyez une fois sur ce bouton pour que l'appareil soit prêt à fonctionner. Il démarrera avec la fonction MID en 3 secondes et reviendra ensuite à la vitesse mémorisée. Lors de la première utilisation, l'appareil démarre en mode MID en 3 secondes et fonctionne ensuite en mode LOW. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour l'éteindre.

SPEED : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner la vitesse du ventilateur souhaitée, LOW-MID-HIGH-LOW, tour à tour. En même temps, l'affichage numérique 1.2.3.

WIND (VENT) : Appuyez sur ce bouton pour sélectionner le mode de ventilation souhaité, NATURE-SLEEP-NORMAL-NATURE, tour à tour. L'indicateur du mode de ventilation correspondant s'affiche.

- (1) NORMAL : Il fonctionne selon la vitesse du ventilateur sélectionnée (HIGH, MID, LOW).
 - (2) Mode NATURE : La vitesse du ventilateur varie automatiquement pour simuler une brise naturelle.
 - (3) Mode SLEEP : La vitesse du ventilateur varie automatiquement pour une utilisation pendant le sommeil
- Si l'appareil est sélectionné en mode HIGH, l'appareil fonctionnera en mode NATURE en vitesse de ventilation HAUTE pendant une demi-heure, puis reviendra à fonctionner en vitesse MOYENNE pendant une demi-heure et enfin reviendra vitesse BASSE.
- S'il est sélectionné MID, l'unité fonctionnera en mode NATURE à vitesse MOYENNE pendant une demi-heure, puis reviendra en vitesse BASSE.
- S'il est sélectionné LOW, l'appareil fonctionnera en mode NATURE à vitesse BASSE.

SWING : Appuyez une fois sur ce bouton pour faire pivoter horizontalement les persiennes verticales, l'indicateur SWING s'affiche. Appuyez à nouveau sur cette touche pour obtenir une direction d'air fixe. Pour diriger le flux d'air vertical, réglez les persiennes horizontales manuellement.

COOL : Appuyez une fois sur ce bouton pour lancer la fonction de refroidissement par évaporation. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler.

IONISATEUR : Appuyez une fois sur ce bouton pour libérer des ions négatifs dans l'air, pour rafraîchir et assainir l'air. Appuyez à nouveau sur ce bouton pour annuler.

TIMER : Il peut être réglé entre 1 et 24 heures, les intervalles peuvent être augmentées d'heure en heure.

INFORMATIONS IMPORTANTES

1. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION.
2. NE PAS ouvrir et réparer l'appareil par des non-professionnels.
3. Pour protéger contre les chocs électriques, gardez l'unité sèche. Ne pas immerger dans l'eau ou tout autre liquide.
4. Débranchez l'appareil avant de remplir le réservoir, avant de nettoyer ou de déplacer l'appareil.
5. Débranchez quand il n'est pas utilisé.
6. N'insérez pas de corps étrangers dans la grille d'aération (entrée ou sortie).
7. Ne couvrez pas l'appareil avec du papier, du carton, du plastique, du papier métallique ou tout autre matériau inflammable. Sinon, un incendie peut se produire. Éloignez l'appareil des sources chaudes.
8. Placez l'appareil sur une surface horizontale solide et résistante à la chaleur.
9. Ne pas utiliser à l'extérieur.
10. Le niveau d'eau doit se situer entre la ligne MIN et MAX.
11. Après avoir rempli de l'eau, ne pas incliner l'appareil et évitez de le déplacer, ce qui pourrait provoquer un trop-plein d'eau sur les côtés du réservoir et une fuite. Si l'appareil doit être déplacé un peu, poussez doucement sur le côté.
12. Ne tournez jamais l'appareil sur ses côtés.
13. Ne placez aucun objet sur le dessus de l'appareil. Le ventilateur ne doit pas être obstrué pendant le fonctionnement.
14. N'utilisez pas d'essence, ou tout produit inflammable pour nettoyer l'appareil. Essayez-le avec un chiffon doux et humide.
15. Maintenez l'entrée et la sortie d'air à l'écart des obstacles.
16. Ne bousculez pas votre appareil pendant son fonctionnement, sinon, il cessera de fonctionner automatiquement. Dans ce cas, redémarrez l'appareil.
17. Après un certain temps de fonctionnement, il peut y avoir de la poussière et de la saleté dans le réservoir d'eau. Il est recommandé de changer fréquemment l'eau du réservoir.
18. Ne mettez pas l'appareil juste devant la prise murale.
19. Videz le réservoir d'eau même si l'appareil n'est pas utilisé pendant un certain temps pour éviter une éventuelle odeur.
20. Ne pas utiliser après des dysfonctionnements de l'appareil. Envoyez-le au centre de réparation.
21. Ne pas utiliser l'appareil autrement que pour l'utilisation prévue.
22. N'utilisez pas l'appareil lorsque le cordon d'alimentation est endommagé. Envoyez-le au centre de réparation. Il doit être réparé par le fabricant ou par un centre agréé.
23. Gardez l'appareil hors de portée des enfants. Une surveillance étroite doit être exercée lorsque les enfants sont à proximité.

24. Éloignez le cordon d'alimentation des objets pointus ou chauds.
25. Nettoyez soigneusement l'appareil avant la première utilisation.
26. Ne pas nettoyer avec une éponge abrasive. Celle-ci risque de rayer la surface ou de provoquer un choc électrique.
27. Ne nettoyez pas l'appareil avec un liquide inflammable.
28. Évitez de partager une prise de courant avec d'autres appareils.
29. Branchez toujours le cordon à l'appareil avant de brancher la fiche à la prise murale. Pour le débrancher l'appareil, appuyez préalablement sur la touche ON/OFF avant d'enlever la prise.
30. N'utilisez pas de piles neuves et usagées en même temps dans la télécommande.
31. Enlever les piles de la télécommande lorsqu'elles ne sont pas utilisées.

ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Remarque : Après un long temps de fonctionnement, le filtre est obstrué par de la poussière et de la saleté, ce qui affectera considérablement les performances de l'unité. Il est recommandé de nettoyer fréquemment la grille de filtration.

Nettoyage du filtre

1. Retirez la fiche de la prise murale.
2. Attrapez la poignée du filtre et tirez vers le haut.
3. Nettoyez le filtre avec un détergent doux et une brosse douce.
4. Assurez-vous que le filtre est complètement sec avant l'installation.

Nettoyage du réservoir d'eau

1. Retirez la fiche de la prise murale.
2. Retirez le réservoir d'eau.
3. Nettoyez le réservoir d'eau avec un peu de détergent doux et rincez ensuite dans l'eau.
4. Mettez le réservoir d'eau en place après le nettoyage.

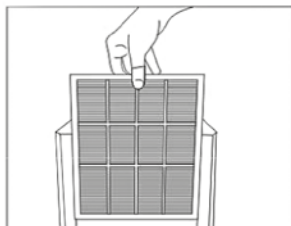


fig. 4



fig. 5

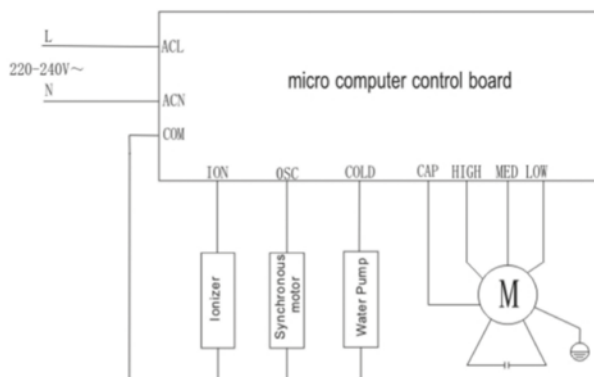
Nettoyage du corps

Nettoyez le corps avec un peu de détergent doux sur un chiffon doux.

Remarque:

- Débranchez de la prise avant de nettoyer.
- Pas d'eau sur le panneau de commande.

SCHÉMA ÉLECTRIQUE



DÉPANNAGE

Si un incident se passe pendant le fonctionnement vérifiez auprès de la liste suivante avant de l'envoyer pour réparation.

PROBLÈMES	RAISONS POSSIBLES	SOLUTIONS
Ne fonctionne pas	1. La fiche n'est pas bien insérée dans la prise ou n'est pas branchée correctement. 2. Le bouton "I" de l'interrupteur d'alimentation qui se trouve sur le côté du corps de l'appareil n'est pas enfoncé. 3. Le bouton ON / OFF n'est pas enfoncé.	1. Insérez la fiche dans la prise murale et assurez-vous qu'elle est correctement branchée. 2. Appuyez sur le bouton "I" de l'interrupteur d'alimentation qui se trouve sur le côté du corps de l'appareil. 3. Appuyez sur la touche ON / OFF.
Mauvais fonctionnement	1. Le filtre est obstrué par la poussière et la saleté, ce qui affecte la performance de l'unité. 2. L'entrée et/ou la sortie d'air est obstruée.	1. Nettoyez le filtre. 2. Dépoussiérez.

Remarque:

1. Si le problème ne se trouve pas dans la liste ou s'il persiste, contactez votre centre agréé ou un technicien qualifié.
2. NE PAS ouvrir et réparer l'appareil vous-même.

GARANTIE

NOTE IMPORTANTE POUR LA VALIDITE DE LA PRÉSENTE GARANTIE : AU MOMENT DE L'INTERVENTION TECHNIQUE, IL EST ABSOLUMENT NÉCESSAIRE DE PRÉSENTER LA FACTURE OU LE TICKET DE CAISSE, AINSI QUE CE DOCUMENT DUMENT COMPLETE.

Cet appareil est garanti 24 mois à compter de la date d'achat contre tout défaut de fabrication. Si l'appareil rentre dans les conditions de garantie, la réparation se fera gratuitement dans votre centre agréée et selon la législation en vigueur.

CONDITIONS DE GARANTIE

- Vous devez utiliser l'appareil en suivant strictement les instructions.
- Toutes les manipulations ou réparations effectuées par des personnes qui ne sont pas du service technique officiel de LINEA PLUS ESSEGE, S.L.U. ou du centre agréée, annulera la garantie.
- La garantie ne couvre pas les cas suivants :
 - Dommages ou bris causés lors du transport.
 - Dommages occasionnés par d'autres personnes en raison d'une négligence, d'une mauvaise utilisation selon les instructions, d'une utilisation inadéquate ou dans des endroits inadéquats.
 - L'entretien, le nettoyage ou le remplacement des filtres, etc.
 - Les pièces détériorées par utilisation.
 - Les dommages causés par une installation incorrecte ou non réglementaire (tension, branchements électriques, etc.).
 - Les actes de la nature (phénomènes atmosphériques, phénomènes écologiques, etc.)
 - Le coût de l'envoi de l'appareil et des pièces de rechange.

TYPE D'APPAREIL	MODÈLE	N° SERIE

CACHET DU MAGASIN

DATE D'ACHAT

INHOUDSTAFEL

1. Productspecificaties	26
2. Overzichtplan	26
3. Onderdelenlijst	26
4. Technisch fiche	27
5. Gebruiksaanwijzingen	27
6. Controlepaneel	28
7. Belangrijke voorzorgsmaatregelen	29
8. Onderhoud en reinigen	30
9. Elektrisch schema	31
10. Probleem oplossingen	31
11. Garantie	32

OPGELET

Dit apparaat is niet geschikt voor personen (inclusief kinderen) met een fysieke, zintuiglijke of geestelijke beperking, of voor personen met onvoldoende ervaring of kennis, tenzij ze door een derde, verantwoordelijk persoon worden begeleid en geïnformeerd omtrent hun veiligheid, toezicht op of gebruik van het toestel.

Wij danken u voor het vertrouwen dat u stelde in onze producten bij het aankopen van een luchtkoeler RUBY VCI 800. U heeft een kwaliteitstoestel aangeschaft dat u meerdere jaren tevreden zal stellen, indien u de gebruiksaanwijzingen naleeft. Om de levensduur van uw toestel te garanderen, raden we u dan ook uitdrukkelijk aan om de volledige handleiding door te nemen alvorens het product in gebruik te nemen, en deze ook strikt op te volgen.



PRODUCTSPECIFICATIES

- **Snelle verkoeling**

Koud water zorgt ervoor dat er koude lucht wordt geblazen. Dit verlaagt de omliggende temperatuur en bezorgt u een comfortabele omgeving tijdens een warme zomer.

- **Ionisator**

Het toestel geeft negatieve ionen vrij in de lucht om deze te verfrissen.

- **Gemakkelijk uitneembare watertank, uitneembare filter**

Makkelijk schoon te maken en de filter verwijdt kleine substanties zoals stof en pollen.

- **Energiezuinig, efficiënt, milieuvriendelijk**

Het verbruik bedraagt 130 Watt.

- **Breed gamma**

Koude lucht wordt over 100° verspreid geblazen, met 3 snelheidsniveau's: Normaal (HIGH-MID-LOW).

- **Afstandsbediening**

Afstandsbediening tot op 4 meter met een ontvanger bereikbaar vanuit 120°.

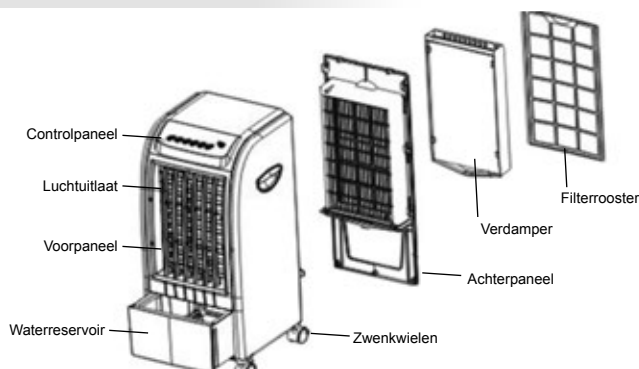
- **Bip-geluidjes**

Er zit een zoemer op, handig in het gebruik.

- **Timer**

Timer van 1 tot 24 uur.

OVERZICHTPLAN



ONDERDELENLIJST

ONDERDEEL	HOEVEELHEID
Afstandsbediening	1
Gebruiksaanwijzing	1
Zwenkwielen met rem	2
Zwenkwielen zonder rem	2
Zwenkwielenmoer	1

TECHNISCHE FICHE

MODEL	RUBY VCI 800
Ratings	220V/50Hz 80W
MAX Luchtstroomconsumptie	800mVh
MAX Watervolume	7L
Nettogewicht	5,7 kg
Afmetingen	280 x 279 x 648 mm

Notitie: door het constant optimaliseren van onze producten, is het mogelijk dat er lichte wijzigingen zijn omtrent specificaties en design zonder voorafgaandelijk bericht.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

1. Haal het toetel uit het karton en plaats het op een stevige, hittebestendige horizontale ondergrond.
2. Controleer of de accessoires compleet zijn, zoals aangegeven in de accessoires lijst.
3. Verwijder de wielen en de moersleutel voor de montage.

Opmerking: Zwenkwielen met rem moeten aan de voorzijde van het apparaat worden geplaatst en zwenkwielen zonder rem moeten aan de achterzijde van het apparaat worden geplaatst (zie fig. 1).

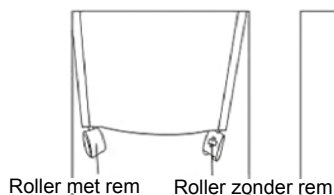
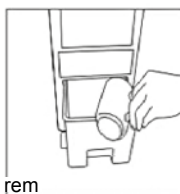
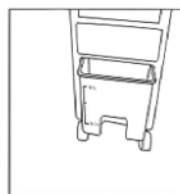
4. Til het waterreservoir op door het ongeveer 10 cm naar boven te trekken tot aan de borgpen en voeg dan water toe. (Afbeelding 2).

Opmerking: Het waterniveau moet tussen de MIN en MAX lijnen liggen (zie fig. 3).

Na enige tijd kan het waterreservoir stof en vuil bevatten. Het wordt aanbevolen om het water te ververset en het waterreservoir regelmatig te reinigen.

5. Gebruik het apparaat alleen met een geschikt stopcontact.
6. Steek de stekker in een stopcontact en zet de schakelaar aan de zijkant van het apparaat aan. Er klinkt een kleine pieptoon en de stroomindicator licht op.

Opmerking: Ter bescherming tegen elektrische schokken mag u de stekker niet met natte hand uit het stopcontact halen. Verplaats het apparaat niet voordat u de stekker uit het stopcontact haalt.


fig.1

fig.2

fig.3

CONTROLEPANEEL



(Afstandsbediening. Met zelfde functiemogelijkheden als op het controlepaneel).

Steek de stekker in een stopcontact en zet de schakelaar aan de zijkant van het apparaat aan. Een kleine pieptoon zal worden gehoord en de stroomindicator zal oplichten.

ON / OFF: Druk eenmaal op deze knop om het toestel op te starten. Het zal 3 seconden opstarten in MID om nadien terug te keren naar de opgeslagen stand. Bij het eerste gebruik, zal het toestel 3 seconden in MID werken en nadien in de LOW status. Druk opnieuw eenmaal op deze knop om het toestel uit te schakelen.

SPEED: Druk op deze knop om de gewenste ventilatorsnelheid, LOW-MID-HIGH-LOW, te selecteren. Tegelijkertijd is het digitale display 1.2.3.

WIND: Druk op deze toets om de gewenste ventilatorstand, NATURE-SLEEP-NORMAL-NATURE, te selecteren. De bijbehorende beademingsmodus-indicator wordt weergegeven.

- (1) NORMAAL: Het werkt volgens de geselecteerde ventilatorsnelheid (HIGH, MID, LOW).
- (2) NATURE-modus: De ventilatorsnelheid verandert automatisch om een natuurlijk briesje te simuleren.
- (3) SLAAPSMODUS: Ventilatorsnelheid varieert automatisch voor gebruik tijdens de slaap

Als het apparaat in de HOGE modus is geselecteerd, zal het apparaat een half uur lang in de NATURE modus op HOGE ventilatorsnelheid werken, vervolgens een half uur lang terugkeren naar de MEDIUM snelheid en ten slotte terugkeren naar de LAGE snelheid.

Als u MID selecteert, werkt het apparaat een half uur in de NATURE-modus met de snelheid van MEDIUM en keert dan terug naar de LAGE snelheid.

Als LOW (laag) is geselecteerd, werkt het apparaat in de NATURE-modus met de snelheid LOW (laag).

SWING: Druk eenmaal op deze knop en de lucht blaast van onder naar boven. Druk nogmaals om dit te stoppen.

COOL: Druk op deze knop terwijl het toestel in werking is om verdampende verkoeling te starten en de koude-lucht-indicator zal oplichten. Druk nogmaals op de knop om dit te stoppen.

IONIZER: Druk eenmaal op deze knop om negatieve ionen los te laten in de lucht om deze te verfrissen. Druk opnieuw om dit te stoppen.

TIMER: Kan ingesteld worden voor 1 tot 24 uren, per uur instelbaar. Op de display wordt de resterende tijd vermeld.

BELANGRIJKE VOORZORGSMAATREGELEN

1. LEES DE VOLLEDIGE GEBRUIKSAANWIJZING ALVORENS HET TOESTEL TE GEBRUIKEN.
2. Open als niet-professionele het toestel niet, ook niet voor herstelling.
3. Hou het toestel droog om kortsluiting en elektrocutie te vermijden. Dompel het toestel niet onder in water of een andere vloeistof.
4. Trek de stekker uit het stopcontact voor bijvullen van het water, voor het schoonmaken, onderhouden of bewegen van het toestel.
5. Trek de stekker uit het stopcontact als het toestel niet wordt gebruikt.
6. Steek geen vreemde voorwerpen in de rooster of de luchtventilator.
7. Bedek het toestel niet met papier, karton, plastic, aluminiumfolie of enig ander brandbaar materiaal. Hoe het toestel uit de buurt van alle warmtebronnen.
8. Plaats het toestel op een stabiele en hittebestendige ondergrond.
9. Gebruik het toestel niet buiten(huis).
10. Het waterniveau moet zich tussen het streepje met MIN en MAX bevinden.
11. Voorkom dat het toestel kantelt en beweegt nadat het water is bijgevoeld, vermits dit ervoor kan zorgen dat het water over de rand van de kant stroomt en lekt. Indien het toestel verplaatst moet worden, duw dan voorzichtig tegen de zijkant.
12. Leg het toestel nooit op een zijkant, maar enkel verticaal met de wieltjes op de grond.
13. Plaats geen voorwerpen bovenop het toestel. De luchttoevoer moet vrij zijn tijdens het gebruik van het toestel.
14. Gebruik geen petroleum en dergelijke om het toestel te reinigen of vuil uit het toestel te krijgen. Gebruik een licht vochtig doekje om het stof te verwijderen.
15. Houdt de luchttoevoer en -uitlaat uit de buurt van obstakels.
16. Sla of schudt niet met het toestel, zeker niet tijdens de werking, anders zal het automatisch uitvallen. In dit geval, herstart het toestel.
17. Na enige tijd kan er stof of vuil in de watertank belanden. Het is aangeraden om de watertank op regelmatige basis stof- en vuilvrij te maken en het water te vervangen.
18. Zet het toestel niet onder het stopcontact.
19. Ledig de watertank als het toestel niet in gebruik is.
20. Probeer het toestel niet opnieuw te gebruiken nadat het slecht functioneerde. Stuur het toestel naar een service center voor herstelling.
21. Gebruik het toestel niet voor andere doeleinden dan waarvoor het geschikt is.
22. Gebruik het toestel niet als de stroomtoevoerkabel beschadigd is. In dat geval, stuur het toestel dan naar een service center. De stroomtoevoerkabel moet vervangen worden en deze zijn beschikbaar in het service center of bij de producent.
23. Hou het toestel buiten het bereik van kinderen. Nauwlettend toezicht aangewezen in nabijheid van kinderen.
WAARSCHUWING: gebruik het toestel niet op plaatsen waar kinderen het toestel kunnen aanraken, en laat ze ook niet zelf het toestel bedienen.

24. Hou de stroomtoevoerkabel uit de buurt van scherpe of warme voorwerpen.
25. Maak het toestel grondig schoon alvorens het voor de eerste keer te gebruiken.
26. Gebruik geen staaldraadsponsjes om het toestel proper te maken. Het kan de buitenkant van het toestel beschadigen en elektrocutie veroorzaken.
27. Reinig het toestel niet met ontvlambare vloeistoffen.
28. Voorkom het gebruik van een gedeeld stopcontact (met andere toestellen).
29. Sluit altijd eerst het toestel aan in het stopcontact. Zet het toestel altijd steeds op OFF alvorens de stekker uit het stopcontact te trekken.
30. Gebruik geen mengeling van nieuwe en oude batterijen in de afstandsbediening.
31. Haal de batterijen uit de afstandsbedieningen indien het toestel niet in gebruik is.

ONDERHOUD EN REINIGEN

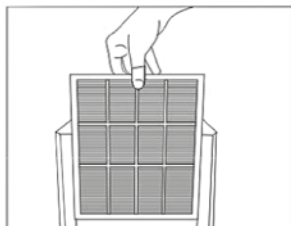
Notitie: na lange tijd in gebruik te zijn, raakt de filter bevuild door andere stof en heeft dit een gevolg op de goede werking van uw toestel. Het is aangeraden de filter op regelmatige basis vrij te maken van stof en vuil.

Het reinigen van de filter

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
2. Neem het filterhandvat vast en trek het naar boven.
3. Maak de filter schoon met een zacht detergent en een zacht borsteltje.
4. Zorg ervoor dat de filter volledig droog is alvorens deze terug in het toestel te plaatsen.

Het reinigen van de watertank

1. Verwijder de stekker uit het stopcontact.
2. Trek de watertank er voorzichtig uit.
3. Maak de watertank schoon met een zacht detergent en een handdoek, en voeg nieuw, proper water toe.
4. Plaats de watertank terug op zijn plaats na het reinigen.

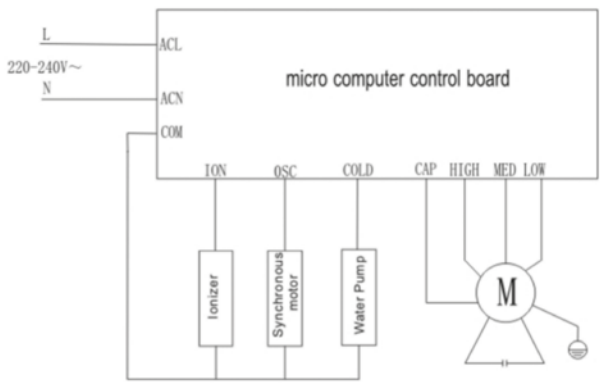


Het reinigen van de buitenkant van het toestel

Maak de buitenkant van het toestel schoon met een zacht detergent en een zacht stuk stof/doek.

- Notitie:**
- Haal de stekker uit het stopcontact alvorens het toestel te reinigen.
 - Zorg ervoor dat er geen water op het controlepaneel terechtkomt.

ELEKTRISCH SCHEMA



PROBLEEM – OPLOSSINGEN

Als er iets niet klopt tijdens het functioneren van het toestel, ligt de oorzaak niet steeds bij het toestel zelf. Kijk onderstaande lijst na alvorens het toestel voor herstelling op te sturen.

PROBLEMEN	MOGELIJKE OORZAKEN	OPLOSSINGEN
Toestel werkt niet	1. De stekker is niet stevig in het stop-contact aangebracht. 2. De "I"-knop op de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de behuizing wordt niet ingedrukt. 3. Er werd niet op de ON/OFF knop gedrukt.	1. Kijk na of de stekker goed in het stop-contact is aangebracht. 2. Druk op de "I"-knop op de aan/uit-schakelaar aan de zijkant van de behuizing. 3. Druk op de ON/OFF knop nadat de stekker stevig in het stopcontact zit.
Ontstoffen niet performant genoeg	1. De filter is overladen met stof en vuil, wat een invloed heeft op de prestaties van het toestel. 2. De luchtinvoer is geblokkeerd.	1. Maak de filter schoon (zie boven). 2. Verwijder vreemde voorwerpen van voor de luchtinlaat.

Notitie:

- Als het probleem zich blijft voordoen en zich niet in de lijst bevindt, gelieve dan uw service center of een gekwalificeerde techniekier aan te spreken voor verdere inspectie.
- Open het toestel NIET en voer zelf geen herstelling uit.

GARANTIE

UITERST BELANGRIJKE NOTITIE OMTRENT DE GELDIGHEID VAN DEZE GARANTIE: OP HET MOMENT DAT TECHNISCHE INTERVENTIE AANGEWEZEN IS, IS HET ONONTBEERLIJK OP DIT MOMENT EEN KASSATICKET OF EEN FACTUUR, EVENALS DE PAGINA ONDERAAN DIT DOCUMENT VOLLEDIG INGEVULD, VOOR TE LEGGEN AAN DE GEAUTORISEERDE PERSOON.

De garantieperiode op dit toestel bedraagt 24 maanden na de aankoopdatum van het toestel en is van toepassing op alle fabricagefouten. Dit is evenzo van toepassing op alle onderdelen die vervangen of hersteld werden tijdens een gratis interventie in een erkend reparatiecenter, dit alles in overeenstemming met de huidige en geldende wetgeving.

CONDITIONS DE GARANTIE

- De laatste pagina van dit document moet volledig ingevuld worden met de correcte informatie omtrent het aangekochte/betreffende toestel.
- Het toestel moet gebruikt geweest zijn in overeenstemming met de gebruiksaanwijzingen.
- Alle manipulaties of herstellingen die niet werden uitgevoerd door een officieel, erkend ServiceCenter van LINEA PLUS ESSEGE, S.L.U., of het gebruik van niet-originele wisselstukken, leiden tot het verlies van garantie op dit toestel.
- De garantieperiode dekt volgende gevallen NIET:
 - Schade of breuk veroorzaakt tijdens het transport.
 - Schade veroorzaakt door derden door nalatigheid, het niet naleven van de gebruiksaanwijzingen, ongepast gebruik, of gebruik op een ongeschikte plaats.
 - Onderhoud, reinigen, het vervangen, ... van de filter.
 - Onderdelen die slijten tijdens het normaal gebruik van het toestel.
 - Schade veroorzaakt door slechte installatie van het toestel of andere onregelmatigheden (voltage, elektrische verbindingen, ...).
 - Natuurlijke daden (atmosferische, ecologische, ... fenomenen).
 - De kost voor het opsturen van het toestel en vervangonderdelen.

TOESTELTYPE	MODEL	SERIENUMMER

STEMPEL VERKOPER

AANKOOPDATUM

ÍNDICE

1. Características do Produto	34
2. Esquema de Construção	34
3. Lista de Acessórios	34
4. Parâmetros Técnicos	35
5. Instruções de Utilização	35
6. Painel de Controlo	36
7. Salvaguardas Importantes	37
8. Manutenção e Limpeza	38
9. Esquema do Circuito	39
10. Resolução de Problemas	39
11. Garantia	40

ADVERTÊNCIA

Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, a menos que se encontrem sob supervisão ou tenham recebido as respetivas instruções relativas à utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brinquem com o aparelho.

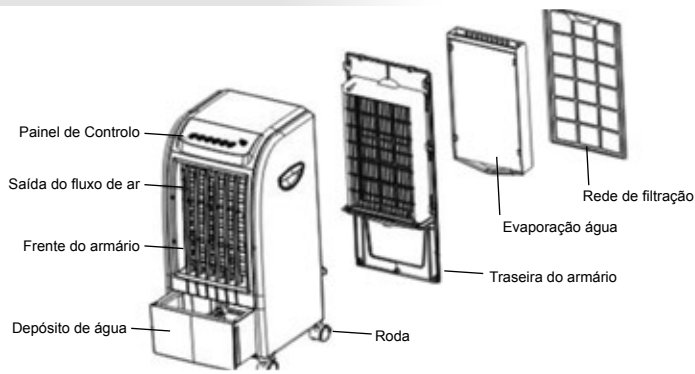
Obrigado por comprar o nosso refrigerador de ar. Por favor, leia todas as instruções em detalhe antes da primeira utilização, de modo a garantir o uso adequado da unidade. Guarde também o manual para referência futura.



CARATERÍSTICA DO PRODUTO

- **Frio**
Faz circular a água para expelir ar frio. Pode baixar a temperatura circundante e oferecer um ambiente confortável nos verões quentes.
- **Ionizador**
Liberta iões negativos para refrescar o ar e cuidar da saúde.
- **Depósito de água estilo gaveta, rede de filtração amovível**
Fácil de limpar. O filtro remove as pequenas substâncias perigosas, como o pó e o pólen.
- **Poupança de energia, alta eficiência, amigo do ambiente**
A potência de alimentação é de 80 W.
- **Ampla intervalo de saída de ar**
100 ângulo com amplo intervalo de saída de ar. 3 velocidades de ventoinha: ALTA-MÉDIA-BAIXA.
- **Controlo remoto**
Controlo remoto até 6 metros, 120 ângulo com amplo intervalo de receção.
- **Lembrete com som**
Função de lembrete com som para uma utilização conveniente.
- **Sistema de controlo informático de alto nível**
- **Configuração do temporizador de 24 horas**

ESQUEMA DE CONSTRUÇÃO



LISTA DE ACESSÓRIOS

Nome do acessório	Quantidade (peças)
Controlo remoto	1
Manual de instruções	1
Rodízio com patim	2
Rodízio sem patim	2
Chave para rodízio	1

PARÂMETROS TÉCNICOS

MODELO	HLB-15A
Potência elétrica	220 V/50 Hz 80 W
Consumo MAX de fluxo de ar	800 mVh
Volume MAX de água	7 l
Peso líquido	5,7 KG
Medidas	280 x 279 x 648 mm

Nota: devido ao constante desenvolvimento dos nossos produtos relativamente a especificações e design, reservamo-nos o direito a efetuar alterações sem aviso prévio.

INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Retire o aparelho da caixa e coloque-o sobre uma superfície horizontal resistente ao calor.
2. Verifique se os acessórios estão completos comparando com a lista de acessórios.
3. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal resistente ao calor. Utilize a chave para montar os rodízios.

Nota: os rodízios com patim destinam-se aos dois furos frontais e os rodízios sem patim destinam-se aos furos traseiros por baixo do aparelho (conforme mostrado na fig. 1).

4. Puxe o depósito de água para cima e para fora cerca de 10 cm para bloquear e encha com água (conforme mostrado na fig. 2).

Nota:

(1) O nível da água deve situar-se entre as linhas MIN e MAX (conforme mostrado na fig. 3)

Após algum tempo em funcionamento, pode verificar-se uma acumulação de pó e sujidade no depósito de água. Recomenda-se substituir a água no depósito regularmente.

5. Utilize o aparelho com a tomada AC correta.
6. Insira a ficha numa tomada e ligue o interruptor de alimentação localizado na parte lateral da unidade. Poderá ouvir um ligeiro sinal acústico o indicador de corrente ligar-se-á.

Nota:

De modo a impedir choques elétricos, não remova a ficha da tomada com a mão molhada.

Desligue a ficha da tomada enquanto move a unidade.

Insira a ficha na tomada e certifique-se de que está bem conectada.

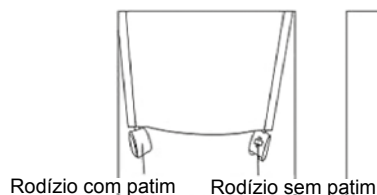


fig.1

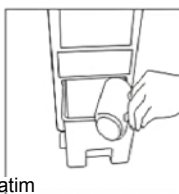


fig.2

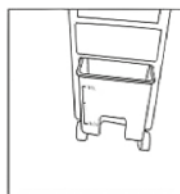


fig.3

PAINEL DE CONTROLO



(O painel de controlo do comando funciona da mesma forma que painel de controlo da unidade).

Insira a ficha numa tomada e ligue o interruptor de alimentação localizado na parte lateral da unidade. Poderá ouvir um ligeiro sinal acústico o indicador de corrente ligar-se-á.

ON / OFF: Pressione este botão uma vez para que a unidade operacional. Começará com o modo MID nos primeiros 3 segundos e depois voltará à operação de acordo com o estado memorizado. Na primeira utilização, o aparelho iniciará com o modo MID nos primeiros 3 seg. Em seguida, passará para o modo LOW. Pressione este botão novamente para desligar.

SPEED: Pressione este botão para alternar entre a velocidade de ventilação desejada: LOW-MID-HIGH-LOW.

WIND: Pressione este botão para alternar entre os modos de vento: NATURE—SLEEP—NORMAL—NATURE. Será sempre exibido o indicador do modo de vento correspondente.

- (1) **NORMAL:** Funciona de acordo com a velocidade de ventilação selecionada (HIGH, MID, LOW).
 - (2) **NATURE:** Funciona de acordo com o programa pré-definido, imitando o vento natural irregular.
 - (3) **SLEEP:** Funciona de acordo com o programa pré-definido, alternando entre diferentes velocidades de ventilação.
- C) Se selecionar HIGH, a unidade trabalhará sob o modo de vento HIGH NATURE durante meia hora, passará depois para MID NATURE durante outra meia hora e por fim passará para o modo LOW NATURE. Se selecionar MID, a unidade trabalhará no modo de vento MID NATURE durante meia hora e passará depois para o modo de vento LOW NATURE.
- Se selecionar LOW, a unidade trabalhará em modo de vento LOW NATURE.

SWING: Pressione este botão uma vez para ativar a oscilação horizontal das entradas verticais. Poderá visualizar a indicação SWING. Pressione novamente para que o ar saia numa direção fixa. Para dirigir o fluxo de ar vertical, ajuste as persianas horizontais manualmente.

COOL: Pressione este botão uma vez para iniciar a função de refrigeração por evaporação de água. Pressione novamente para cancelar esta função.

IONIZER: Pressione este botão uma vez para libertar iões negativos para o ar, purificando-o e melhorando a sua qualidade. Pressione novamente para cancelar esta função.

TIMER: O temporizador pode ser definido em 1 a 24 horas, em intervalos de 1 hora.

SALVAGUARDAS IMPORTANTES

1. LEIA TODAS AS INSTRUÇÕES ANTES DA UTILIZAÇÃO.
 2. O aparelho NÃO deve ser aberto e consertado por pessoas não qualificadas.
 3. Para o proteger contra choques elétricos, mantenha a unidade seca. Não imergir em água ou qualquer outro líquido.
 4. Desligue da tomada elétrica enquanto enche com água, antes de limpar, repara ou mover o aparelho.
 5. Desligue da tomada quando não estiver a ser utilizado.
 6. Não introduza objetos estranhos na grelha de ventilação (entrada ou saída de ar) durante o funcionamento.
 7. Não cubra o aparelho com papel, cartão, plástico, película metálica ou qualquer outro material inflamável. Caso contrário, poderá provocar incêndio. Mantenha o aparelho afastado de fontes de calor.
 8. Coloque o aparelho sobre uma superfície horizontal resistente ao calor.
 9. Não utilizar no exterior.
 10. O nível da água deve situar-se entre as linhas MIN e MAX.
 11. Depois de encher com água, não incline o aparelho e evite mover o mesmo, dado que isto pode fazer com que a água transborde nas laterais do depósito, provocando fugas. Caso seja necessário mover ligeiramente o aparelho, empurre com cuidado um dos lados.
 12. Nunca coloque o aparelho sobre um dos lados.
 13. Não coloque objetos por cima do aparelho. A ventilação deve estar desobstruída durante a operação.
 14. Não utilize gasolina, tolueno, etc. para limpar o corpo do aparelho. Para limpar sujidade no corpo do aparelho, utilize um pano macio húmido. Para eliminar oleosidade, coloque um pouco de pasta de dentes ou de um detergente suave num pano macio húmido e limpe.
 15. Mantenha a ventilação (entrada ou saída de ar) afastada de obstáculos.
 16. Não bata nem abane o aparelho durante a operação, caso contrário este desliga-se automaticamente. Se isto acontecer, volte a ligar a unidade.
 17. Após algum tempo em funcionamento, pode verificar-se uma acumulação de pó e sujidade no depósito de água. Recomenda-se substituir a água e limpar o depósito de água com regularidade. Se selecionar a função de humidificador com a temperatura ambiente abaixo de Te, assegure-se de que coloca água morna no tanque.
 18. Não coloque o aparelho por baixo de uma tomada elétrica de parede.
 19. Esvazie o depósito de água para evitar maus cheiros quando o aparelho não está em utilização.
 20. Não utilize em caso de avaria. O aparelho deve ser reparado num centro de reparações.
 21. Não utilize o aparelho para outros fins além daqueles a que se destina.
 22. Não utilize o aparelho se o cabo elétrico estiver danificado. O aparelho deve ser reparado num centro de reparações. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponível junto do fabricante ou do respetivo agente de reparações.
 23. Mantenha a unidade fora do alcance das crianças. É necessária supervisão quando há crianças perto da unidade.
- AVISO: não utilize o aparelho em locais onde as crianças lhe possam tocar nem permita que o mesmo seja operado por crianças.**

24. Mantenha o cabo afastado de objetos pontiagudos ou quentes.
25. Limpe bem o aparelho antes da primeira utilização.
26. Não limpe com esfregões metálicos. Isto pode riscar a superfície ou provocar choques elétricos.
27. Não limpe a unidade com líquidos inflamáveis.
28. Evite partilha a tomada elétrica com outros aparelhos.
29. Ligue sempre primeiro a ficha ao dispositivo e só depois à alimentação elétrica. Para desligar, coloque o controlo em OFF e só depois retire a ficha da tomada elétrica.
30. Não utilize pilhas novas e usadas simultaneamente no controlo remoto.
31. Retire as pilhas do controlo remoto quando não estiver em utilização.

MANUTENÇÃO E LIMPEZA

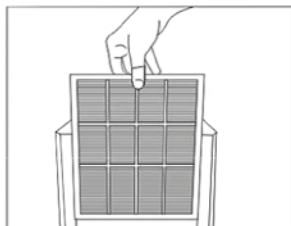
Nota: no final de um longo período de funcionamento, a rede de filtração acumula poeira e sujidade que afeta significativamente o desempenho da unidade. Recomenda-se uma limpeza regular da rede de filtração.

Limpeza da rede de filtração

1. Desligue a ficha da tomada elétrica.
2. Segure na pega da rede de filtração e puxe para cima (conforme se mostra na fig. 4).
3. Limpe a rede de filtração com um detergente suave e uma escova macia.
4. Assegure-se de que a rede de filtração está totalmente seca antes de a instalar.

Limpeza do depósito de água

1. Desligue a ficha da tomada elétrica.
2. Puxe o depósito de água para fora (conforme se mostra na fig. 5).
3. Limpe o depósito de água com um detergente suave e um pano e enxague com água.
4. Volte a colocar o depósito de água após a limpeza.



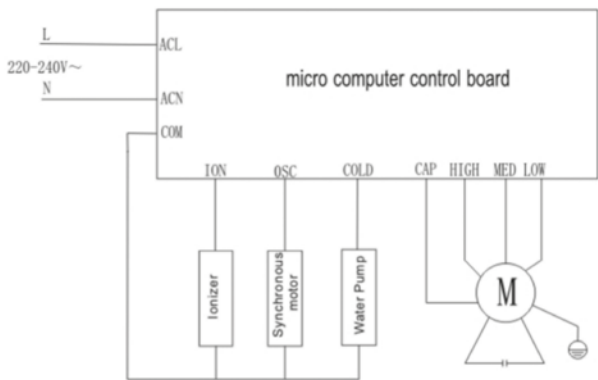
Limpeza do corpo

Limpe o corpo com um pano macio e detergente suave.

Nota: • Desligue o aparelho da tomada elétrica antes de o limpar.

• Não utilize água no painel de controlo.

ESQUEMA DO CIRCUITO



RESOLUÇÃO DE PROBLEMAS

Se houver algo de errado durante a operação, o problema poderá não estar associado à unidade. Deverá verificar a lista que se segue antes de enviar o aparelho para a reparação.

PROBLEMAS	POSSÍVEIS CAUSAS	SOLUÇÕES
Não funciona	1. A ficha não foi bem inserida na tomada ou não está bem conectada. 2. O botão «I» no interruptor de alimentação que se encontra na parte lateral não foi pressionado. 3. O botão «ON/OFF» não foi pressionado.	1. Insira a ficha na tomada e certifique-se de que ficou bem conectada. 2. Pressione o botão «1» no interruptor de alimentação que se encontra na parte lateral. 3. Pressione o botão «ON/OFF».
Anomalia na com a entrada de ar	1. A rede de filtragem está entupida com pó e sujidade, prejudicando O desempenho do aparelho. 2. A entrada de ar está obstruída.	1. Limpe a rede de filtragem. 2. Remova objetos estranhos da entrada de ar.

- Nota:**
1. Se não encontrar o problema na lista ou se não conseguir resolvê-lo, entre, por favor, em contacto com o nosso serviço de assistência ou com um técnico qualificado para que seja realizada uma inspeção mais aprofundada.

2. NÃO abra e conserte o aparelho autonomamente.

GARANTIA

NOTA MUITO IMPORTANTE PARA A VALIDADE DESTA GARANTIA: NA HORA DA INTERVENÇÃO TÉCNICA É ABSOLUTAMENTE OBRIGATÓRIO ESTE CERTIFICADO OU O RECEBIDO DE COMPRA ESTAR DEVIDAMENTE PREENCHIDO E CARIMBADO.

LÍNEA PLUS ESSEGE, S.L.U. dá garantia, ao aparelho descrito neste documento, de 24 meses contra defeitos de material e 6 meses contra defeitos de fabricação e componentes utilizados, o aparelho será reparado ou substituído gratuitamente em qualquer serviço autorizado, de acordo com a legislação em vigor.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

- Para acompanhamento e controle, o usuário preencherá os campos na parte inferior desta folha de acordo com as propriedades do dispositivo adquirido.
- Os termos para o cálculo dos períodos de garantia começam a contar a partir da data de aquisição do produto que aparece no ticket de compra ou na fatura correspondente.
- Você deve usar o aparelho seguindo fielmente as instruções de uso.
- Manipulações ou reparos por terceiros serviços técnicos não oficiais da LINEA PLUS ESSEGE, S.L.U., e o uso de não originais peças de reposição e a manipulação da placa de identificação do dispositivo, vai levar a perda da garantia.
- A garantia não cobre explicitamente o seguinte:
 - Danos ou rupturas causadas pelo transporte.
 - Danos causados ao dispositivo ou a terceiros devido a negligência, uso incorreto não de acordo com o manual de instruções, uso para usos não indicados ou em espaços inadequados.
 - Serviços de manutenção, limpeza ou substituição de filtros, etc.
 - Peças sujeitas a desgaste devido ao uso normal do dispositivo.
 - Danos causados por instalação inadequada ou não regulação (tensão, conexões elétricas, etc.)
 - Causas de força maior (fenômenos atmosféricos, ecológicos, etc.)
 - O custo de envio do aparelho ou peças de reposição.

SUGESTÕES MUITO IMPORTANTES

- Antes de colocar o aparelho em funcionamento, leia atentamente as instruções de uso.
- Utilize o aparelho unicamente para o uso indicado e nos espaços adequados.

PREENCHER OBRIGATORIAMENTE PARA USUFRUIR DAS CONDIÇÕES DE GARANTIA

TIPO DE APARELHO	MODELO	Nº DE SERIE

SELO DO ESTABELECIMENTO

DATA DE COMPRA

SOMMARIO

1. Caratteristiche	42
2. Esploso	42
3. Lista di accessori	42
4. Parametri tecnici	43
5. Istruzioni per l'uso	43
6. Pannello di configurazione	44
7. Istruzioni importanti	45
8. Manutenzione e pulizia	46
9. Schema	47
10. Risoluzione dei problemi	47
11. Garanzia	48

ATTENZIONE

Questo dispositivo non è destinato all'uso da parte di persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o con mancanza di esperienza e conoscenza, a meno che non sia stata data loro una supervisione o istruzioni all'uso dell'apparecchio da parte di una persona responsabile della loro sicurezza. I bambini devono essere sorvegliati per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Vi ringraziamo per la fiducia che avete riposto nel nostro marchio scegliendo un raffreddatore d'aria RUBY VCI 800. Avete appena acquistato un prodotto di qualità, che vi darà piena soddisfazione per molti anni a venire. A patto, ovviamente, di seguire le istruzioni per l'uso. Questo è il motivo per cui ti invitiamo a consultare questo manuale al fine di garantire la migliore vita possibile al tuo dispositivo.



CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

- **Il freddo è a portata di mano**

Il dispositivo con la circolazione dell'acqua è in grado di creare aria fresca. Può abbassare la temperatura circostante e fornirti un ambiente confortevole durante un'estate calda.

- **Ionizzatore**

Rilascia ioni negativi per sanificare l'aria.

- **Serbatoio dell'acqua e griglia di filtraggio removibili**

Facile da pulire. Il filtro elimina piccole sostanze come polvere e polline.

- **Basso consumo energetico ed efficienza**

La potenza è di 130 W.

- **Ampia gamma di prese d'aria**

Oscillazione di 100 gradi d'inclinazione. 3 velocità di ventilazione alta-media-bassa (HIGH-MID-LOW).

- **Telecomando**

Il telecomando riceve fino a 6 metri, possiede un 'ampio angolo di ricezione, angolo di 120°.

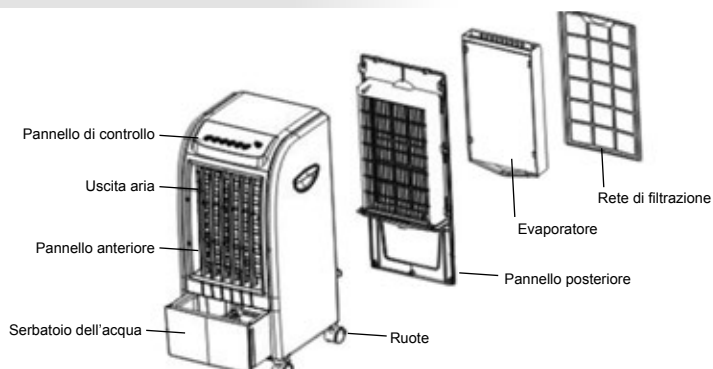
- **Richiamo sonoro**

Segnalazioni acustiche.

- **Sistema di controllo di alta qualità**

- **Impostazione del timer da 1 a 24 ore**

ESPLOSO



ELENCO DEGLI ACCESSORI

Nome	Quantità (pezzi)
Telecomando	1
Libretto istruzioni	1
Ruote con freno	2
Ruote senza freno	2
Chiave per ruote	1

SCHEDA TECNICA

MODELLO	RUBY VCI 800
Tensione / Potenza assorbita	220V/50Hz 80W
Consumo d'aria MAX	800m³/h
Capacità serbatoio	7L
Peso netto	5,7 kg
Dimensioni	280 x 279 x 648 mm

Nota: a causa del costante sviluppo dei nostri prodotti, potremmo apportare modifiche senza preavviso.

FUNZIONAMENTO

1. Rimuovere l'apparecchio dall'imballaggio e posizionarlo su una superficie orizzontale, solida e resistente al calore.
2. Controlla se gli accessori sono completi, come nell'elenco degli accessori.
3. Estrai le ruote e la chiave inglese per il montaggio.

Nota: Le ruote con freno devono essere posizionate nella parte anteriore del dispositivo e le ruote piroettanti devono essere posizionate nella parte posteriore(fig.1).

4. Estrarre il serbatoio dell'acqua di circa 10 cm fino al bloccaggio del perno, dopodiché aggiungere acqua. (fig.2).

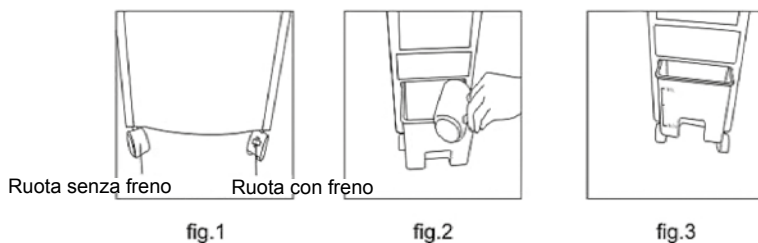
Nota:

Il livello dell'acqua deve essere compreso tra le linee MIN e MAX (fig. 3). Dopo il funzionamento, il serbatoio può contenere polvere e sporco. Si consiglia di cambiare l'acqua e pulire frequentemente il serbatoio dell'acqua.

5. Utilizzare il dispositivo solo con una presa adatta.
6. Inserire la spina in una presa a muro e accendere l'interruttore sul lato del dispositivo. Si udirà un piccolo segnale acustico e l'indicatore di potenza si accende.

Nota:

Per proteggersi dalle scosse elettriche, non rimuovere la spina dalla presa a parete con una mano bagnata. Non spostare il dispositivo fino a quando non è stato scollegato.



PANNELLO DI CONTROLLO



(Il telecomando ha le stesse funzioni del pannello di controllo).

Inserire la spina in una presa a muro e accendere l'interruttore sul lato del dispositivo. Si udirà un piccolo segnale acustico e l'indicatore di potenza si accenderà.

ON / OFF: Premere questo pulsante una volta in modo che il dispositivo sia pronto per l'esecuzione. Inizierà con la funzione MID per 3 secondi e poi tornerà alla velocità memorizzata. Quando viene utilizzato per la prima volta, il dispositivo si avvia in modalità MID per 3 secondi e in seguito si avvierà in modalità LOW. Premere di nuovo questo pulsante per spegnerlo.

SPEED: Premere questo tasto per selezionare la velocità della ventola desiderata : LOW, MID, HIGH, LOW. Allo stesso tempo si visualizzeranno nel display i numeri 1.2.3.

WIND (VENT): Premere questo tasto per selezionare la modalità di ventilazione desiderata, NATURALE-SLEEP-NORMALE-NATURALE, a sua volta. Viene visualizzato l'indicatore della corrispondente modalità di ventilazione.

(1) NORMALE: Funziona in base alla velocità della ventola selezionata (HIGH, MID, LOW).

(2) MODALITÀ NATURALE: La velocità della ventola varia automaticamente per simulare una brezza naturale.

(3) Modalità SLEEP: la velocità della ventola varia automaticamente per l'uso durante il sonno

Se selezionato in modalità HIGH, il dispositivo funzionerà in modalità NATURALE ad alta velocità di ventilazione per mezz'ora, quindi tornerà a funzionare in velocità ,MID per mezz'ora e infine tornerà alla velocità LOW.

Se selezionata MID, l'unità funzionerà in modalità NATURALE alla velocità MID per mezz'ora, in seguito tornerà alla velocità LOW.

Se selezionato LOW, il dispositivo funzionerà in modalità NATURALE a bassa velocità.

SWING: Premere questo pulsante una volta per ruotare orizzontalmente le alette verticali, verrà visualizzato l'indicatore SWING. Premere di nuovo questo pulsante per ottenere una direzione d'aria fissa. Per dirigere il flusso d'aria verticale, regolare manualmente le griglie orizzontali.

COOL: Premere questo pulsante una volta per avviare la funzione di raffreddamento evaporativo. Premere di nuovo questo pulsante per annullarlo.

IONIZER: Premere questo pulsante una volta per rilasciare ioni negativi nell'aria, e pulire l'aria. Premere nuovamente questo pulsante per annullarlo.

TIMER: Può essere impostato tra 1 e 24 ore, gli intervalli possono essere aumentati di ora in ora.

INFORMAZIONI IMPORTANTI

1. LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO.
2. NON aprire e riparare il dispositivo da parte di persone non professionisti.
3. Per proteggersi dalle scosse elettriche, mantenere l'unità asciutta. Non immergere nell'acqua o in qualsiasi altro liquido.
4. Scollegare l'unità prima di riempire il serbatoio, prima di pulire o spostare l'unità.
5. Staccare la spina quando non è in uso.
6. Non inserire oggetti estranei nella griglia di ventilazione (ingresso o uscita).
7. Non coprire il dispositivo con carta, cartone, plastica, carta metallica o qualsiasi altro materiale infiammabile. In caso contrario, potrebbe verificarsi un incendio. Tenere l'apparecchio lontano dalle sorgenti di calore.
8. Posizionare l'apparecchio su una superficie orizzontale solida e resistente al calore.
9. Non utilizzare all'aperto.
10. Il livello dell'acqua deve essere compreso tra la linea MIN e MAX.
11. Dopo il riempimento con acqua, non inclinare l'unità ed evitare di spostarla, il che potrebbe causare troppa acqua ai lati del serbatoio e perdite. Se il dispositivo deve essere spostato, spingere delicatamente di lato.
12. Non ruotare mai il dispositivo sui lati.
13. Non posizionare oggetti sopra il dispositivo. La ventola non deve essere ostruita durante il funzionamento.
14. Non utilizzare benzina o prodotti infiammabili per pulire l'apparecchio. Pulirlo con un panno morbido e umido.
15. Tenere l'uscita dell'aria libera da ostacoli.
16. Non spostare il dispositivo mentre è in funzionamento, altrimenti smetterà di funzionare automaticamente. In questo caso, riavviare il dispositivo.
17. Dopo un certo periodo di funzionamento, potrebbero esserci polvere e sporco nel serbatoio dell'acqua. Si raccomanda di cambiare frequentemente l'acqua nel serbatoio.
18. Non mettere il dispositivo proprio di fronte al muro.
19. Svuotare il serbatoio dell'acqua anche se l'unità non viene utilizzata per un periodo di tempo per evitare il crearsi di odore.
20. Non utilizzare dopo malfunzionamenti del dispositivo. Portalo al centro assistenza autorizzato.
21. Non utilizzare il dispositivo se non per l'uso previsto.
22. Non utilizzare il dispositivo quando il cavo di alimentazione è danneggiato. Portalo al centro assistenza. Deve essere riparato dal fabbricante o da un centro assistenza autorizzato.
23. Tenere il dispositivo fuori dalla portata dei bambini. Un attento monitoraggio deve essere effettuato quando i bambini si trovano nelle vicinanze.
24. Tenere il cavo di alimentazione lontano da oggetti appuntiti o caldi.
25. Pulire attentamente l'apparecchio prima del utilizzo.

26. Non pulire con una spugna abrasiva. Ciò potrebbe graffiare la superficie o causare una scossa elettrica.
27. Non pulire l'apparecchio con un liquido infiammabile.
28. Evitare di condividere una presa di corrente con altri elettrodomestici.
29. Collegare sempre il cavo al dispositivo prima di collegare la spina alla presa a muro. Per scollegare il dispositivo, premere il tasto ON/OFF prima di rimuovere la spina.
30. Non utilizzare contemporaneamente batterie nuove e usate nel telecomando.
31. Rimuovere le batterie dal telecomando quando non si usa il dispositivo.

MANUTENZIONE E PULIZIA

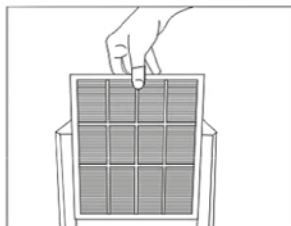
Nota: dopo un lungo periodo di funzionamento, il filtro sarà intasato da polvere e sporco, il che influenzerà significativamente le prestazioni dell'unità. Si consiglia di pulire frequentemente la griglia di filtrazione.

Pulizia del filtro

1. Rimuovere la spina dalla presa a muro.
2. Afferrare la maniglia del filtro e tirare su.
3. Pulire il filtro con un detergente delicato e una spazzola morbida.
4. Assicurarsi che il filtro sia completamente asciutto prima dell'installazione.

Pulizia del serbatoio dell'acqua

1. Rimuovere la spina dalla presa a muro.
2. Rimuovere il serbatoio dell'acqua.
3. Pulire il serbatoio dell'acqua con un piccolo detergente delicato e quindi risciacquare in acqua.
4. Mettere il serbatoio dell'acqua in posizione dopo la pulizia.



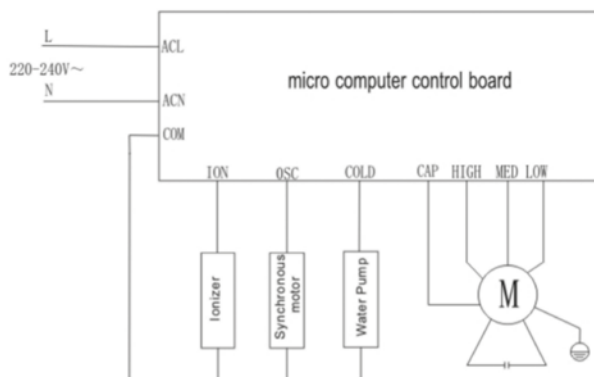
Pulizia del corpo

Pulire il corpo con un piccolo detergente delicato su un panno morbido.

Nota: • Scollegare dalla presa prima della pulizia.

- Non usare acqua sul pannello di controllo.

SCHEMA ELETTRICO



RISOLUZIONE DEI PROBLEMI

Se houver algo de errado durante a operação, o problema poderá não estar associado à unidade. Deverá verificar a lista que se segue antes de enviar o aparelho para a reparação.

PROBLEMI	RAGIONI POSSIBILI	SOLUZIONI
Non funziona	1. La spina non è inserita correttamente nella presa o non è collegata correttamente. 2. Il pulsante « I » sull'interruttore di accensione sul lato del corpo del dispositivo non viene premuto. 3. Il tasto ON/OFF non viene premuto.	1. Inserire la spina nella presa a muro e assicurarsi che sia collegata. 2. Premere il pulsante « I » sull'interruttore di accensione sul lato del corpo del dispositivo. 3. Premere il tasto ON/OFF.
Malfunzionamento	1. Il filtro è intasato da polvere e sporco. 2. L'ingresso e/o presa d'aria sono ostruiti.	1. Pulire il filtro. 2. Presenza di polvere, pulire.

Nota:

1. Se il problema non è nell'elenco o se persiste, contattare il centro assistenza autorizzato o il vostro rivenditore.
2. Non aprire e riparare il dispositivo da soli.

GARANZIA

Per la validità della garanzia: al momento dell'intervento tecnico è assolutamente necessario presentare la fattura o la ricevuta di acquisto del dispositivo al personale autorizzato, così come il tagliando di garanzia con i dati debitamente compilati.

Prima di mettere in funzione l'apparecchio, leggere attentamente le istruzioni per l'uso.

CONDIZIONI DI GARANZIA

Questo dispositivo, i cui dati di identificazione sono presenti sull'apparecchio, è garantito per 24 mesi dalla data di acquisto contro qualsiasi difetto di fabbricazione dei materiali. Per la riparazione nel periodo previsto dalla legislazione vigente, rivolgersi presso un centro di Assistenza Tecnica autorizzato. L'elenco dei centri Assistenza autorizzati è disponibile sul sito: www.tecnoairsystem.it.

È necessario utilizzare il dispositivo seguendo rigorosamente le istruzioni per l'uso. Tutte le manipolazioni o riparazioni fatte da persone che non appartengono al servizio tecnico autorizzato di Tecno Air System S.r.l, così come l'uso di pezzi non originali per la sostituzione, faranno decadere la garanzia.

Tutti i vizi di materiali e di fabbricazione sono garantiti, i pezzi di ricambio e la manodopera sono forniti gratuitamente con il solo addebito di eventuale diritto di uscita, se richiesta. Tecno Air System rifiuta qualsiasi altro reclamo e richiesta di indennizzo.

La garanzia non copre i seguenti casi:

- Danni o Guasti causati dal trasporto.
- Danni causati da altre persone a causa di negligenza, uso improprio rispetto alle istruzioni, uso in luoghi inadeguati o modi inadeguati.
- Parti soggette ad usura a causa del normale utilizzo del dispositivo come l'evaporatore, il filtro, la pompa.
- Danni causati da errata installazione o installazione non regolamentare (tensione, collegamenti elettrici, ecc) ed eseguita da personale non qualificato.
- Cause di forza maggiore (fenomeni atmosferici, ecologici, ecc...)
- Il costo di invio del dispositivo e pezzi di ricambio. La garanzia ha validità unicamente sul territorio nazionale italiano.

Compilare il tagliando di garanzia ed inviarlo a Tecno Air System Srl.

Oppure registrare la garanzia direttamente sul nostro sito www.tecnoairsystem.it

TIPO DI DISPOSITIVO	MODELLO	NUMERO DI SERIE

TIMBRO DEL FORNITORE

DATA DI ACQUISTO

EUROPE
ESSEGE S.A.



Chaussée de Waterloo, 1589 D 1180
BRUXELLES
BELGIUM
Fax.: (02) 375.07.28
E-Mail: info@essege.com

FRANCE
LIGNE PLUS S.A.



Synergie Park
15, rue Pierre et Marie Curie 59260
LEZENNES
Fax.: 03.28.800.414
E-Mail: sav@ligne-plus.com
WEB: www.ligne-plus.com

ITALIA
TECNO AIR SYSTEM s.r.l.



Via Piovega, 10
31010 PADERNO DEL GRAPPA ITALIA
Tél.: (423) 94.88.00
Fax.: (423) 94.88.21
www.tecnoairsystem.it
info@tecnoairsystem

SPAIN
LINEA PLUS



Legarda Kalea, 5, Polígono Zumartegi
20170 USURBIL, GIPUZKOA, SPAIN
Tél.: 0034/943.493.555
Fax.: 0034/943.493.888
E-Mail: lineaplus@lineaplus.eu